



HARRERA ZIBILA / ACOGIMIENTO CIVIL

(1) Adin nagusiko eskatzailearen datuak • Datos de la persona solicitante mayor de edad

NAN-AIZ / DNI-NIE	Izen-deiturak / Nombre y apellidos	
Helbidea / Dirección	PK / CP	Udalerría / Municipio
Probintzia / Provincia	Telefonoa(k) / Teléfono(s)	e-posta / e-maila

(2) Haurren datuak • Datos del niño/a

NAN-AIZ / DNI-NIE (aukeran/opcional)	Izen-deiturak / Nombre y apellidos	
Helbidea / Dirección	Udalerría / Municipio	Jaioteguna / Fecha nacimiento
Jaioterría / Lugar de nacimiento	Probintzia / Provincia	Nazionalitatea / Nacionalidad
Aitaren, amaren edo tutorearen izena / Nombre del padre, madre o tutor	NAN-AIZ / DNI-NIE	
Aitaren, amaren edo tutorearen izena / Nombre del padre, madre o tutor	NAN-AIZ / DNI-NIE	

(3) Harrerarako datuak • Datos para la acogida

Data / Fecha	Ordua / Hora
Tokia / Lugar <input type="checkbox"/> Bista-aretoa / Sala de vistas	<input type="checkbox"/> Villa Mirentxu
Bertaratutako kopurua (gutxi gorabehera) / Número de asistentes (aproximado)	
Adierazi nork nahi duzun harrera egitea: Alkateak edo zinegotzi jakin batek edo familiak eskatutako pertsona batek / Indique quién quiere que oficie el acogimiento: el/la Alcalde o un/a concejal/a concreto/a u otra persona a petición de la familia	
Hizkuntza / Idioma <input type="checkbox"/> Euskara / Euskera	<input type="checkbox"/> Castellainaz / Castellano <input type="checkbox"/> Bietara / Bilingüe

(4) Aurkezten duen dokumentazioa • Documentación que aporta

(5) Jakinarazpen elektronikoki jaso nahi baduzu eta ez paperean, markatu laukitxo. Ziurtagiri digitala edo B@kq behar da • Si desea recibir la notificación electrónicamente y no en papel, marque la casilla. Se requiere certificado digital o B@kq

e-posta (abisuetarako) / e-mail (para avisos)

Tokia eta eguna / Lugar y fecha
Sinadura / Firma

- (1) Atal hau eskatzailearen datuekin beteko da.
- (2) Atal hau haurraren datuekin beteko da.
- (3) Harreraren datuekin beteko da. Hau da, hizkuntza, data, ordua, eta abar.
- (4) Atal honetan, inprimakiarekin batera zein agiri aurkezten dituzun adierazi beharko duzu.
- (5) Jakinarazpen elektronikoaren laukitxoa markatu beharko duzu jakinarazpen elektronikoki jaso nahi baduzu eta ez paperean. Ziurtagiri digitala edo b@kq behar da (salbu eta elektronikoki jakinaraziko den Administrazioarekiko harremana elektronikoki izatera behartura bazaude).

Edozein kasutan ere, eskatzaileak inprimakia sinatu beharko du.

- (1) Este apartado se cumplimentará con los datos de la persona solicitante.
- (2) Este apartado se cumplimentará con los datos del niño/a.
- (3) Deberá indicar los datos para la acogida, como idioma, día, hora, etc.
- (4) En este apartado deberá indicar los documentos que se aportan junto al impreso.
- (5) Deberá marcar la casilla de notificación electrónica en el caso de que desee recibir la notificación electrónicamente y no en papel. Se requiere certificado digital o b@kq (salvo si está obligado a relacionarse electrónicamente con la Administración que se notificará electrónicamente).

En todo caso, el impreso deberá ir firmado por la persona solicitante.

Inprimaki hau, bete ondoren, udalaren egoitza elektronikoaren bidez aurkeztu ahal izango da, edozein egun eta ordutan, edo Lasarte-Oriako Udaleko Sarreren Erregistro Orokorrean bertan (Okendo Plaza, 1), astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 14:00etara, edota urriaren 1eko 39/2015 Legeak 16.4 artikuluan ezarritako gainerako formen bidez.

Inprimaki hau Udalaren www.lasarte-oria.eus webgunetik eskura daiteke.

Este impreso, una vez cumplimentado, podrá presentarlo a través de la sede electrónica municipal cualquier día y hora, o presencialmente en el Registro General de Entrada del Ayuntamiento de Lasarte-Oria (Okendo Plaza nº 1) de lunes a viernes en horario de 9:00 a 14:00 horas, o mediante las demás formas previstas en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

Este impreso se encuentra disponible en la web municipal www.lasarte-oria.eus

Araudi erregulatzailerak • Normativa reguladora

- Lasarte-Oriako Udalean zeremonia zibilen ospakizunak arautzen dituen erregelamendua.
- Reglamento regulador de la celebración de ceremonias civiles en el Ayuntamiento de Lasarte-Oria.

Tramitazioa • Tramitación

Unitate arduraduna: Alkatetza, Okendo Plaza 1 – 1. solairua, ☎ 943 376178 ✉ alkatetza@lasarte-oria.eus
Unidad responsable: Alcaldía, Okendo Plaza nº 1 1ª planta, ☎ 943 376178 ✉ alcaldia@lasarte-oria.eus

Aurkeztu beharreko agiriak: kasu guztietan, inprimaki honekin batera honako dokumentu hauetako bat aurkeztu beharko duzu:

- Familia-liburua, edo
- Jaiotzaren ziurtagiria, edo
- Adingabearen tutoretzarako ebazpen judiziala

Documentación a aportar: en todos los casos deberá aportar junto a este impreso uno de los siguientes documentos:

- Libro de familia, o
- Certificado de nacimiento, o
- Resolución judicial de tutela de menor

HARRERAK LEKU ETA ORDUTEGI HAUETAN EGIN AHALKO DIRA / LOS ACOGIMIENTOS SE PODRÁN REALIZAR EN LOS SIGUIENTES LUGARES Y HORARIOS:

- Bista-Aretoan / Sala de vistas Astelehenetik ostiralera, 10:00etatik 14:00era / De lunes a viernes de 10:00 a 14:00 h
- Villa Mirenbun Astelehenetik larunbatera, 10:00etatik 14:00etara / De lunes a sábado de 10:00 a 14:00 h

Libre dauden egunak kontsultatzeko, joan Alkatetzara (1. solairua), deitu 943376178 telefonora edo bidali mezu bat alkatetza@lasarte-oria.eus helbidera

Para consultar la disponibilidad de fechas, acudir a Alcaldía (1er piso), llamar al teléfono 943376178 o mandar un email a alkatetza@lasarte-oria.eus

Datuen babesari buruzko oinarrizko informazioa • Información básica sobre protección de datos

Tratamenduaren arduraduna	Ayuntamiento de Lasarte-Oria – Lasarte-Oriako Udala Kale Nagusia 22, 20160, Lasarte-Oria (Gipuzkoa)
Responsable del tratamiento	Datuen babesteko ordezkaria datubabesa@lasarte-oria.eus / Delegado-a de protección de datos: protecciondatos@lasarte-oria.eus
Helburua	Zure datu pertsonalak tratatzen ditugu zeremonia zibilak kudeatzeko (ezkontzak, hiletak, etab.).
Finalidad	Tratamos tus datos personales con el fin de gestionar ceremonias civiles (matrimonios, funerales, etc.).
Datuen komunikazioa	Ez da datuen komunikaziorik egingo, legeak hala eskatzen duenean izan ezik.
Comunicación datos	No se realizarán comunicaciones de datos, salvo exigencias legales.
Eskubideak	Eskubideak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko, eramangarritasunerako eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea du, baita Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazioa aurkezteko ere. Informazio gehiago nahi izanez gero, jo informazio gehigarriaren atalera.
Derechos	Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos. Para más información acudir al apartado de información adicional.
Informazio osagarria	Datuen babesari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuen babesari buruzko atalean: www.lasarte-oria.eus
Información adicional	Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: www.lasarte-oria.eus